

XXVIII Festival Coral de Polifonía Religiosa de Segorbe 2011

*Ciclo de Conciertos
en la Catedral
22, 23 y 24 de julio*



Julio 2011



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGORBE
CONCEJALÍA DE CULTURA
www.segorbe.es - cultura@segorbe.es

PROGRAMA GENERAL

«*Viernes, 22 de julio a las 22.30 h.*»»

Coro Juventudes Musicales de Segorbe. ESPAÑA

Directora. M^a Dolores Pérez Torres

Estreno absoluto del XIV Premio de Composición Coral
“J. Bta. Comes” de Segorbe, 2010

Título: “LAUDATE DOMINUM” Salmo 150
para dos coros a capella y cuarteto solista.

Autor: LUIS NAVARRO VALCÁRCEL

.....

«*Sábado, 23 de julio a las 21.00 h.*»»

Coro Batavia Madrigal Singers. INDONESIA

Director. Avip Priatna

Lectura del acta del fallo del Jurado del
XXV PREMIO INTERNACIONAL DE COMPOSICION CORAL

“J.Bta. Comes” de Segorbe 2011

.....

«*Domingo, 24 de julio a las 20.00 h.*»»

Coro de Szczecin Maritime University. POLONIA

Directora. Sylwia Fabianczyk-Makuch

.....

DIRECTOR FUNDADOR: Salvador Seguí Pérez

DIRECTORA: M^a Dolores Pérez Torres

SECRETARIA: M^a Carmen Games Simón

COORDINADORES: Irene Chiva Aznar

Ana Romero Domínguez

Asunción Vallés

Luis Torres García

Rosario Arnaú Notari

Gracia Ors Carot

Organización: Excmo. Ayuntamiento de Segorbe. Concejalía de Cultura.

Juventudes Musicales de Segorbe. Presidenta, Mari Carmen Games.

ILUSTRACIÓN DE LA PORTADA:

“OFICIO DE DIFUNTOS”

Tomás Luis de Victoria (1548? - 1611)

418 x 575 mm (libro abierto)

1605 publicación

Archivo Catedralicio de Segorbe

Esta composición es una de las joyas del archivo musical catedralicio de Segorbe. Posiblemente haya algún otro ejemplar, pero Felipe Pedrell, ya en 1917, no pudo encontrarla. Publicada en Madrid en 1605, fue compuesta para la misa y entierro de la emperatriz María (+ 1603). Victoria la dedica como el canto del cisne de sus composiciones.

Viernes, 22 de julio a las 22.30 h.

Coro Juventudes Musicales de Segorbe. ESPAÑA

CUATRICENTENARIO DE LA MUERTE DE TOMÁS LUIS DE VICTORIA
1548? - +1611

Ave María *T. Luis de Victoria*

MOTETE Simile est regnum caelorum *F. Guerrero (1528-1599)*

MISA Simile est regnum caelorum *T. Luis de Victoria*

(Basada en el motete de F. Guerrero)

Estreno absoluto de la obra ganadora del

XXIV PREMIO INTERNACIONAL DE COMPOSICION CORAL

“J. BTA. COMES” de SEGORBE, 2010

“ LAUDATE DOMINUM ”

Salmo 150 para dos coros a capella y cuarteto solista.

Autor: LUIS NAVARRO VALCÁRCEL

Dra. M. Dolores Pérez Torres

CORO DE JUVENTUDES MUSICALES DE SEGORBE



Desde su fundación en 1982 ha realizado más de 200 conciertos y a lo largo de estos veintinueve años, varias generaciones y más de trescientas voces han contribuido a la difusión de la música coral y a la promoción de jóvenes compositores.

Su repertorio incluye los siguientes programas monográficos: “Poesía y Música de Angel Barja”, “M^a Teresa Oller. Su obra coral”, “Músicos valencianos contemporáneos” Cosicova, “Nadalas de Matilde Salvador”, “Una mirada al pasado: José Gil Pérez, Maestro de Capilla de la Catedral de Segorbe”.

Tiene en su haber cuarenta estrenos absolutos de compositores contemporáneos. Así mismo, ha interpretado el Requiem de Mozart, Duruflé, Fauré y L. Querubini, “Las Siete Palabras” de J. Haydn, el “Stabat Mater” de Rossini y de Rheinberger, la Misa Brevis y la Misa en Do M. de Mozart, el “Gloria” de Vivaldi y el Te Deum de Haydn, la Misa en Do M de Beethoven y la Fantasia Para Piano Coro y Orquesta Op 80, con la Orquesta Sinfónica del Conservatorio Superior de Música “Salvador Seguí” de Castellón.

Ha sido invitado al Festival de Música Antigua de Benidorm, Música i Festa de Massanasa, Palau de la Música de Valencia, Plaza Mayor de Salamanca, Festival de Música Clásica de Benicàssim, Ciclo de conciertos de Callosa D' Ensarrià, Música coral en Benasque, Festival Coral de Aldaia, Festival Coral de Quart de Poblet, Festival de Música Coral de Benissa,... ; recientemente ha participado como coro invitado en el X Encuentro Coral de Teruel.

Fue seleccionado para concursar en el prestigioso Certamen Coral de Tolosa y es primer premio en el certamen coral "Fira de tots Sants" de Cocentaina, 1994; tercer premio en el prestigioso festival de masas corales de Ejea de los Caballeros, 1987 y 1993; tercer premio en el Concurso de villancicos "Villa de Rojas" 1993.

En 2005, grabó para TV. Canal Nou Internacional un concierto sobre música de compositores contemporáneos valencianos.

Actualmente el coro está formado esencialmente por diletantes.

M^a DOLORES PEREZ TORRES - Directora



Directora - fundadora del coro de Juventudes Musicales de Segorbe desde 1982.

Titulada Superior en el Conservatorio de Musica de Valencia en las especialidades de Repentización y Acompañamiento, Solfeo, Teoría de la música y Piano. Es Máster en Estética y Creatividad por la Universidad de Valencia.

Ha trabajado la dirección con Adrián Cobo, Carmen Cruz, Vicky Lumbroso, E. Cifre y Jose Luis López y ejercido la docencia en los Conservatorios Superiores de Música de Madrid, Zaragoza y Valencia, ocupando actualmente la Cátedra de Improvisación y Acompañamiento en el Conservatorio Superior de Música "S. Seguí" de Castellón. Directora del Festival Coral de Segorbe y Profesora de los cursos de perfeccionamiento de dirección coral y pedagogía, homologados por la Consejería Valenciana de Educación.

Coordinadora en el Conservatorio Superior de Música de Castellón de los Conciertos de Semana Santa que se celebran anualmente en Segorbe, Benidorm y Castellón.

Encargada del estreno absoluto de las obras premiadas en el concurso Internacional de Composición Coral "J. Bta. Comes" y de múltiples composiciones de autores contemporáneos valencianos.

Jurado en el concurso nacional de Jóvenes Intérpretes de Juventudes Musicales de España, Concurso de Composición Coral "J. Bta. Comes" de Segorbe, así como certámenes de bandas y coros. Asimismo es autora de varias publicaciones musicales sobre los maestros de Capilla de la Catedral de Segorbe y miembro del equipo de producciones didácticas "Araval", editadas por Piles -Valencia-.

Sábado, 23 de julio a las 21.00 h.

Batavia Madrigal Singers. INDONESIA

I

Exultate Deo.....	<i>GP Palestrina</i>
Dum Aurora Finem daret	<i>GP Palestrina</i>
Crucifixus	<i>Antonio Lotti</i>
Also Hat Gott die Welt Geliebt.....	<i>Heinrich Schütz</i>
Selig Sind die Toten	<i>Heinrich Schütz</i>
Denn Er hat Seine Engeln	<i>Felix Mendelssohn</i>
Salve Regina.....	<i>Josef Rheinberger</i>

II

Immortal Bach	<i>Bach/ Nystedt</i>
Cantate Domino	<i>Vitautas Miskinis</i>
O Crux	<i>Knut Nystedt</i>
Alleluja.....	<i>Ralph Manuel</i>
Mate Saule.....	<i>P. Vasks</i>
Lead Me Lord	<i>Robert Delgado</i>
Gloria	<i>Woo Hyo Won</i>

Dr. Avip Priatna

BATAVIA MADRIGAL SINGERS. INDONESIA



Batavia Madrigal Singers (BMS) es uno de los principales grupos vocales de Indonesia.

Fue fundado en 1996, y desde sus inicios Avip Priatna es su director musical y artístico. Su amplio repertorio abarca desde el Renacimiento hasta la música moderna, desde la música tradicional a la contemporánea, tanto en estilo sacro como profano.

BMS ofrece conciertos periódicamente y participa en multitud de festivales nacionales e internacionales.

En 2001 obtuvo tres galardones en la prestigiosa competición internacional Florilège Vocal de Tours (Francia):

Primer Premio en Categoría Libre, Tercer Premio en Categoría "Vocal Ensemble" y el Premio Especial del Ministerio de Cultura de Francia a la mejor interpretación de una composición francesa. En 2006 BMS fue seleccionado finalista del Concurso Internacional de Coros de Tolosa. En 2009 obtuvo el Tercer Premio en el prestigioso Concurso Internacional de Coros de Maribor (Eslovenia).

Entre los eventos internacionales más relevantes en los que ha participado destacan el V Festival Internacional de Coros de Taipei (Taiwan, 2004), Polyfolia International Choir Festival (2002 y 2006) y Festival Musical de Macao (2006). Además, BMS ha colaborado con orquestas internacionales, como el Ensemble Kanazawa (OEK, Japón) y la Orquesta de Macao. Con ellas ha ofrecido conciertos en Yakarta, Singapur, Macao y Japón, interpretando la Misa en Mib M de Carl Maria von Weber, que fue grabada y editada por Warner Classic Japan.

En 2010 obtuvo el 2º Premio en la categoría de Coro Mixto y Ensemble y Premio a la mejor interpretación de la obra obligada en la LVIII Edición del Festival de Música de Guido d'Arezzo (Italia). Posteriormente continuó la gira de conciertos por Alemania en colaboración con la Südwestdeutsche Philharmonic Orchestra interpretando la 9ª Sinfonía de Beethoven, obra que interpretó a su regreso a Yakarta conjuntamente con la Orquesta Sinfónica de Dubrovnik (Croacia).

AVIP PRIATNA - Director musical y artístico



Avip Priatna es en la actualidad uno de los más reconocidos jóvenes directores de Indonesia.

Comenzó su formación musical como pianista de la mano de algunas de las figuras más respetadas de Indonesia: Rosaline Tambunan, Oerip Santoso y Trisutji Kamal. Una vez finalizados sus estudios de arquitectura en la Universidad Católica Parahyangan de Bandung continuó su educación en la Escuela de Música y Artes Escénicas de la Universidad de Viena (Austria) financiada mediante becas del Gobierno de Austria y el Rotary Club. Allí estudió Dirección de Coros con Gunther Theuring y Dirección de Orquesta con Leopold Hager.

En 1995 fue nombrado director asistente del Coro de Jóvenes de Viena y miembro de la Wiener Singverein y Wiener Hochschule Kammerchor. En 1998 finalizó sus estudios de Master en Dirección de Coros bajo la supervisión de Gunter Theuring con una beca de la Universidad Católica Parahyangan.

Actualmente, Avip es director musical y artístico del Coro de la Universidad Católica Parahyangan, de Batavia Madrigal Singers (BMS) y de la Orquesta de Cámara de Yakarta (JCO).

Junto con el Coro de la Universidad Católica Parahyangan ha obtenido premios en algunos de los más prestigiosos concursos internacionales de coros: Arnhem (Holanda, 1995), Arezzo (Italia, 1997), Olimpiadas Corales en Linz (Austria, 2000). Recientemente obtuvo el Primer Premio y Premio Gustave Chalier a la mejor interpretación de una pieza sacra por "Gloria" del compositor coreano Woo Hyo Won en la VIII edición del Concurso Internacional de Coros de Marktdobersdorf (Alemania, 2003).

Junto con Batavia Madrigal Singers en 2001 obtuvo tres galardones en la prestigiosa competición internacional *Florilège Vocal* de Tours (Francia): Primer Premio en Categoría Libre, Tercer Premio en Categoría "Vocal Ensemble" y el Premio Especial del Ministerio de Cultura de Francia a la mejor interpretación de una composición francesa. Bajo su dirección, ambos coros han ofrecido regularmente conciertos en Bandung, Yakarta y también en otras ciudades de Francia, Alemania, Austria e Italia interpretando repertorio a capella y sinfónico coral: "Mesias" de G.F. Haendel, "Requiem" de G. Fauré, "Misa en Do m" de W.A. Mozart y "Misa" de Stravinsky).

En 2006 fue director invitado de la Orquesta ENsemble Kanazawa (OEK) de Japón, con quien ofreció conciertos en Japón, Singapur y Macao. EN 2007 editó con ella un CD con obras de Carl Maria von Weber (Obertura Freischütz, Concierto para Clarinete nº 1 y Misa nº 1 en Mib M). En 2007 dirigió a la Orquesta Sinfónica de Macao interpretando entre otras piezas navideñas el "Gloria" de J. Rutter.

Es habitualmente invitado a formar parte del jurado en concursos de coros nacionales e internacionales (Takarazuka International Chamber Choir Contest – Japón, Gentings Art Festival – Malasia, Suzhou International Choral Festival – China).

Domingo, 24 de julio a las 20.00 h.

Coro de Szczecin Maritime University. POLONIA

I

- Morze Twe tak wielkie
Gaude Mater Polonia *anonim*
Już się zmierzcha *Wacław z Szamotuł*
Nieście chwałę *Mikołaj Gomółka*
Radujcie się *Mikołaj Gomółka*
Ojczy nasz *Stanisław Moniuszko*
Nad wodą wielką *muz. J.I.Paderewski*
Modlitwa do Bogarodzicy *Józef Świder*
Psalm 107 - PSALM MORSKI *muz. Marek Jasiński*
Bote ju jidą *śl. Edward Pryczkowski, muz. Janusz Stachurski, opr. Tadeusz Formela*

II

- The Irish blessing *arr. Joyce Eilers Bacak*
Alleluja *Gordon Young*
Loch Lomond - trad.scottish *arr. Jonathan Quick*
Salve Regina (To the Mother in Brasil) *Lars Jansson*
Signiore delle cime *G. de Marzi*
Adiemus *muz. Karl Jenkins, arr. N.Hare*
Down to the River to Pray - traditional *P. Lawson*
Elijah rock *Jester Hairston*
Soon I will be done *William L. Dawson*
Swing Low, Sweet Chariot *N. Luboff*

Dra. Sylwia Fabianczyk - Makuch

CORO DE LA UNIVERSIDAD MARÍTIMA DE SZCZECIN - POLONIA



El Coro de la Universidad Marítima de Szczecin (Polonia) fue fundado en 2003 por Sylwia Fabianczyk-Makuch quien es su directora artística y musical. Hasta 2005 el grupo estaba formado únicamente por mujeres. Sus cantantes son estudiantes y graduados de la Universidad Marítima y de otras Escuelas y Universidades de Szczecin.

Dado su origen, una parte importante de su repertorio musical incluye obras relacionadas con el mar y el ambiente portuario. Al margen de ello, el coro interpreta un amplísimo repertorio de obras corales incluyendo piezas sacras, cantatas, oratorios y música folk y tradicional. El coro está especializado en la interpretación de obras "marineras" a capella, muchas de ellas arregladas por su directora o incluso compuestas por ella misma.

El Coro de la Universidad Marítima de Szczecin ha ofrecido conciertos en Polonia y en el extranjero. Cabe destacar su participación en los "Días Marítimos de Szczecin" y en otros festivales internacionales relacionados con el mar. Asimismo ha participado en multitud de conciertos de música sacra relacionados con entidades benéficas. De entre sus actuaciones más recientes destacan las siguientes:

- **Octubre 2010:** Primer Premio en el 22º Festival internacional de Música Religiosa de Rumia.
- **Septiembre 2010:** Gran Premio en el 2º Concurso de Coros de Chelmo, premio especial del Vicemariscal de la República de Polonia y Premio al mejor director.
- **Septiembre 2010:** Interpretación de Lux Aeterna de Piotr Broda.
- **Julio 2010:** Gira de conciertos en Francia. XV Festival Internacional de Coros en Provence
- **Marzo 2010:** Interpretación de Stabat Mater de Rossini en Szczecin
- **Octubre 2009:** Diploma de Plata en la Competición Internacional de Coros de Rimini (Italia)
- **Octubre 2009:** Edición del álbum titulado "Saludo a los Mares" incluyendo canciones marineras.
- **Abril 2009:** Gran Premio del 6º Concurso de Coros de Brodnica
- **Junio 2008:** Diploma de Bronce en el 43º Festival Internacional de Coros de Miedzydroje y Premio del Ayuntamiento de Miedzydroje.
- **Abril 2008:** Primer Premio en la categoría de Coros Universitarios en el 20º Festival de Canciones Marineras de Wejherowo. Mejor interpretación de la obra obligada "Szpca krople" (El susurro de las gotas de lluvia) de Witosława Frankowska.
- **Agosto 2007:** Premio en el Concurso de Composición Tall Ship's Races por la interpretación de la obra "Widzialem wiatr" (He visto el viento) de Sylwia Fabianczyk-Makuch (música y arreglos) y Igor Kowalczyk (letra).
- **Abril 2007:** Participación en la TV nacional de Polonia

SYLWIA FABIANCZYK-MAKUCH - Directora



Estudió dirección en la Academia de Música de Poznan-Escuela de Szczecin-bajo la dirección del prof. Jan Szyrocki, graduándose con honores. También realizó estudios de postgrado para dirección de coro en la Academia Felix Nowowiejski de Bydgoszcz. Desde 1997 hasta hoy ha sido miembro de la Camerata Nova bajo la dirección del prof. Eugeniusz Kus. Con ellos ha realizado varias giras por diversos países.

En 1999 - 2001 co-creó el conjunto vocal de cámara Sotto Voce y en 2007 creó el cuarteto vocal Gaude.

En 2003 formó el Coro de la Universidad Marítima de Szczecin con el que ha venido actuando hasta hoy. El coro ha participado en concursos y festivales ganando el premio a la mejor dirección en el festival de Chelmo (Polonia).

Ha continuado perfeccionando su técnica vocal (bajo la supervisión de Elżbieta Sawicka) y ha sido solista en varias cantatas y oratorios.

Desde 2008 es la directora del Coro del Complex Secondary Schools of Szczecin y desde 2010 trabaja en la Academia de Arte en Szczecin.

Organizan:



CONCEJALÍA DE CULTURA
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGORBE

www.segorbe.es - cultura@segorbe.es



www.jjmmsegorbe.org
www.jmspain.org
jjmmsegorbe@yahoo.com

Colaboran:



CONSERVATORIO PROFESIONAL
DE MÚSICA ALTO PALANCIA
DE SEGORBE



ILUSTRÍSIMO CABILDO
CATEDRAL DE SEGORBE



GENERALITAT
VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA
I ESPORT



INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA

compromiso social.
Bancaja



DIPUTACIÓ
D E
CASTELLO